

NOTE PER LA LETTURA DEGLI ESTRATTI DA d28

(da d28 di www-gl)

5.1 Gli estratti delle sezioni 6–8 sono ricavati da trascrizioni in TXT degli originali mediante elaborazione in HTML con YP.EXE.

5.2.1 Nelle trascrizioni è stata modificata l'impaginazione, sia per comodità di lettura e sia per l'elaborazione con YP.EXE, in relazione alla numerazione delle righe per l'indice analitico (utilizzabile per altri riferimenti al testo) ¹.

5.2.2 Nelle sezioni 7 e 8 è stata inserita, anche, una numerazione dei periodi ².

5.2.3 I tagli sono indicati con [omissis].

5.2.4 Oltre a tipi di carattere dei titoli, nelle trascrizioni sono state effettuate le seguenti variazioni (in parte arbitrarie) ³, anche per comodità di analisi con *personal computer*:

— riga 22	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 28	sé stesso	al posto di	se stesso
— riga 30	od	al posto di	o
— riga 37	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 81	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 86	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 90	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 101	;	al posto di	,
— riga 174	giardino,	al posto di	giardino
— riga 182	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 203	-matematici	al posto di	- matematici
— riga 228	o a tre	al posto di	e tre
— riga 254	È	al posto di	E'
— riga 270	azzurra ...	al posto di	azzurra, azzurra...
— riga 270	cade ...	al posto di	cade...
— riga 270	scava ...	al posto di	scava...
— riga 285	pensiero.	al posto di	pensiero
— riga 303	, ecc.	al posto di	ecc.
— riga 379	–	al posto di	•
— riga 387	–	al posto di	•
— riga 446	o	al posto di	e
— riga 461	che è alla	al posto di	che alla

5.2.5 Spero di non aver introdotto errori o lasciato difformità ⁴, oltre alle implicazioni del voluto rispetto di:

- uso di ‘ ’ e di “ ”: ‘clinico’, “valore”, “chi, che cosa, [...]”;
- uso (non uniforme) di eufoniche, a eccezione della variazione in riga 30;
- uso di e od o, a eccezione della variazione in riga 228;
- uso di singolare invece di plurale (righe 194, 445, 485–486);
- “di relazioni, di ordine, di corrispondenze” (riga 318);
- “aiutano” (riga 392);
- uso di corsivo in sottotitoli.

5.3.1 La trascrizione delle *Indicazioni* è su 63 righe:

- 3 per titoli preliminari dell'originale (1–2, 4);
- 45 per titolo e testo di *Esplorare, conoscere e progettare*;
- 12 per numerazione originale del testo (1.–12.) ⁵;
- 3 per aggiunte (3, 5, 63).

¹ Le scelte di impaginazione sono legate, anche, a variabilità di a capo in HTML.

² Per gli *Orientamenti* è utilizzata la numerazione di *Matematica e insegnanti della formazione primaria - seconda parte: una guida alle conoscenze matematiche*.

³ In particolare, è stato uniformato l'uso di #, ecc.# e dello spazio prima di #...#.

⁴ Sarò grato della segnalazione di errori.

⁵ Questa numerazione è, qui, evidenziata andando a capo per il testo.

5.3.2 La trascrizione delle *Raccomandazioni* è su 266 righe (64–329):

- 6 per titoli preliminari dell’originale (64–66, 68–70)
- 163 per titolo e testo di sezione c;
- 67 per titolo e testo di sezione d;
- 18 per numerazione (aggiunta) di sezione c;
- 8 per numerazione (aggiunta) di sezione d;
- 4 per altre aggiunte (67, 325, 328, 329).

5.3.3 La trascrizione degli *Orientamenti* è su 185 righe (330–514):

- 3 per titoli preliminari dell’originale (330, 332, 333);
- 140 per titolo e testo di sezione c;
- 17 per titolo e testo di sezione d;
- 17 per numerazione (aggiunta) di sezione c;
- 5 per numerazione (aggiunta) di sezione d;
- 3 per altre aggiunte (331, 513, 514).

5.4.1 Prescindendo dagli spazi tra b-stringhe ⁶ e non tenendo conto delle aggiunte e dei titoli delle righe 1–2, 4, 64–66, 68–70, 330, 332, 333, gli estratti contengono 16519 caratteri, raggruppabili nel modo seguente ⁷:

- 368 lettere maiuscole non accentate (comprese 6 per 2 III)
- 6 lettere maiuscole accentate (3 À, 3 È)
- 15369 lettere minuscole non accentate (comprese le 2 + 2 per numerazione c, d)
- 130 lettere minuscole accentate
- 17 cifre per numerazione: [1.–12. 2 2.]
- 4 per 2 coppie “ ” [“valore”, “chi, che cosa, [...]”]
- 2 ‘ ’ per una evidenziazione [‘clinico’]
- 42 per 19 coppie () e 4) per numerazione c) d)
- 66 ’ come apostrofi
- 3 / per parole composte (cfr. § 5.5.3)
- 8 - per parole composte (cfr. § 5.5.3)
- 15 - per 2 coppie di 2 incisi, 11 evidenziazioni in inizio di riga
- 44 . non per punteggiatura: 5 ... 13 ecc. 12 1.–12. 2 III. 2 2.
- 439 per punteggiatura: 323 , 44 ; 10 : 62 .
- 6 ?

5.4.2 Non pare necessario soffermarsi in osservazioni sui caratteri, in particolare per quanto collegabile a osservazioni su b-stringhe (numerazione, parole composte, ...).

5.5.1 Con i criteri di 5.4.1, gli estratti contengono 2692 b-stringhe.

5.5.2 L’elenco delle 871 b-stringhe diverse tra loro con le occorrenze, è riportato in www-gl (cfr. pag. 18).

5.5.3 In particolare, ci sono:

- 6/8 b-stringhe composte con - [casa–scuola, 2 logico–linguisticga, 2 logico–matematici, numero–grandezza, numero–indice, sperimentazioni–verifiche]
- 2/3 b-stringhe composte con / [2 e/o, sezione/gruppo]
- 14/16 b-stringhe per numerazione con . [1.–12. 2 III. 2 2.]
- 2/4 b-stringhe per numerazione con) [2 c) 2 d)]
- 1/5 b-stringa ...
- 1/13 b-stringa ecc.

5.5.4 La distribuzione delle quantità di occorrenze di b-stringhe è riportata in gld287.TXT.

5.5.5 Sono previste altre analisi sul testo definitivo (analoghe a quelle indicate nel quaderno n. 5/2003).

NB - Alcune analisi richiedono la considerazione di locuzioni o del contesto.

⁶ Per gli spazi si tratta di tener conto di quelli tra b-stringhe e di quelli per impaginazione.

⁷ L’elenco dei caratteri è riportato in gld285.TXT di www-gl.